

MANUALE D'ISTRUZIONI – ELENCO DELLE PARTI



3071071

Rev. K

Sostituisce la Rev. J



ISTRUZIONI

Questo manuale contiene importanti avvertimenti ed informazioni.
LEGGERE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO

La prima scelta quando conta la qualità.™

ACCIAIO INOSSIDABILE, COMPATIBILE CON I PRODOTTI A BASE ACQUOSA **Valvola della pressione di ritorno**

Pressione massima di ingresso del fluido 2,1 bar (21 MPa)

Pressione massima regolata 14 bar (1,4 MPa)

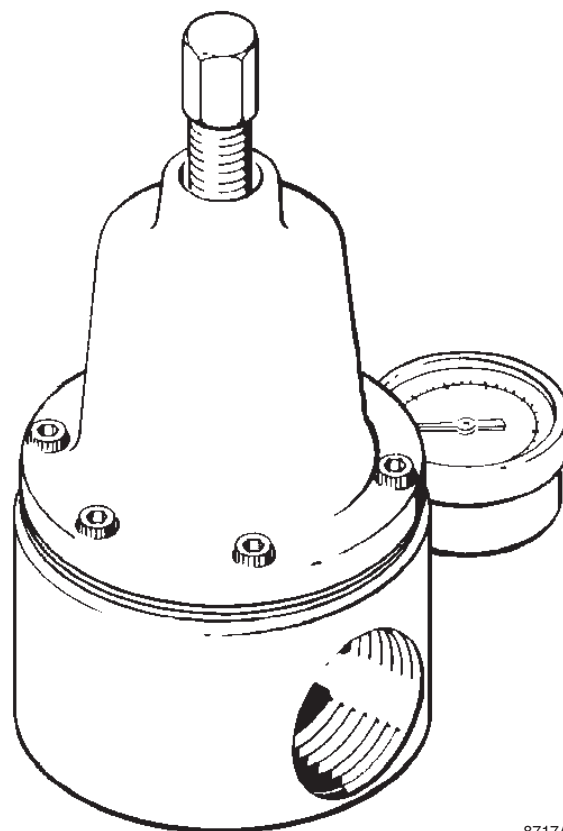
Modello 208997, serie E

Valvola di pressione di ritorno in acciaio inossidabile

Utilizzata nei sistemi di circolazione per fornire una pressione di ritorno regolata alle pistole a spruzzo e per mantenere una pressione di circolazione corretta in tutto il sistema.

Indice

Avvertenze	2
Installazione	3
Funzionamento	3
Manutenzione	4
Parti	5
Dimensioni	6
Dati tecnici	6
Garanzia standard Graco	8



8717A

GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777
©COPYRIGHT 1998, GRACO INC.

PERICOLO



ISTRUZIONI

PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA

Un uso improprio può causare una rottura o un malfunzionamento dell'apparecchiatura e provocare gravi lesioni.

- Questa attrezzatura è solo per utilizzo professionale.
- Leggere tutti i manuali d'istruzione, le targhette e le etichette prima di utilizzare l'apparecchiatura.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. In caso di incertezza, contattare il distributore Graco.
- Non alterare o modificare l'attrezzatura.
- Verificare l'attrezzatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente parti usurate o danneggiate.
- Non eccedere la massima pressione di ingresso del componente con la specifica minima. Questa attrezzatura ha una pressione di ingresso massima di 21 bar (2,1 MPa).
- Seguire la **Procedura di decompressione** a pagina 4 se l'ugello si intasa e prima di pulire, verificare o riparare l'apparecchiatura.
- Non interrompere o deviare perdite con la mano, col corpo, con i guanti o uno straccio.
- Accertarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano funzionanti correttamente prima di ciascun utilizzo.
- Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'attrezzatura a contatto del prodotto. Fare riferimento ai **Dati tecnici** dei manuali delle attrezzature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente.
- Indossare sempre occhiali protettivi, guanti, indumenti ed un respiratore come raccomandato dal produttore del fluido e del solvente.
- Indossare protezioni auricolari durante il funzionamento dell'attrezzatura.
- Seguire tutte le normative e leggi antincendio, elettriche e di sicurezza, locali e statali.

Installazione

LEGENDA

- | | | | |
|---|------------------------------------|---|------------------------------------|
| A | Linea alimentazione del fluido | E | Vite di regolazione |
| B | Pistola a spruzzo pneumatica | F | Valvola della pressione di ritorno |
| C | Regolatore di pressione del fluido | G | Linea di ritorno del fluido |
| D | Linea di alimentazione aria | | |

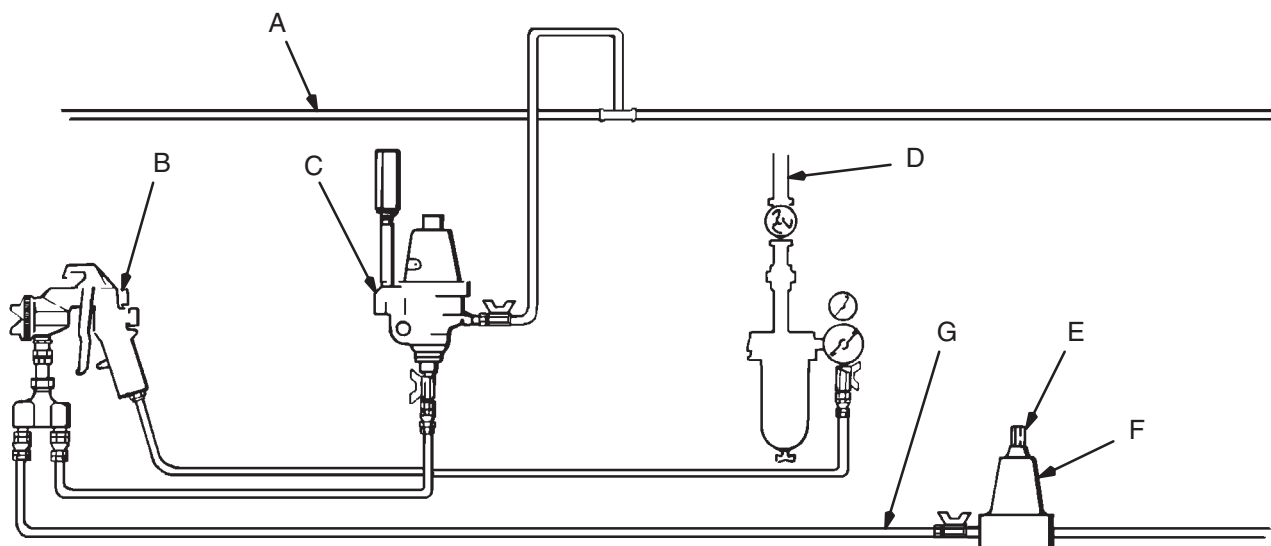


Fig. 1

8719A

AVVERTENZA

Maneggiare la valvola della pressione di ritorno con attenzione per evitare di danneggiare la membrana.

Installazione di una valvola della pressione di ritorno

Installare la valvola di pressione di ritorno nella condotta di ritorno della pistola a spruzzo. Vedere figura 1.

Connettere la linea ad un ingresso ed ad un'uscita da 1-1/4 in. npt(f). Accertarsi che la direzione del flusso coincida con i contrassegni IN ed OUT sul corpo della valvola.

La valvola della pressione di ritorno è regolabile per controllare le pressioni del fluido in un sistema a circolazione da 0,35 a 14 bar, da 0,035 a 1,4 MPa.

Se si utilizza più di una stazione di spruzzatura, installare la valvola della pressione di ritorno nella linea di alimentazione del fluido dopo l'ultima stazione. In tal modo si mantengono le pressioni di circolazioni corrette nel sistema.

Funzionamento

NOTA: La valvola della pressione di ritorno controlla la pressione prima dell'ingresso.

Girare la vite di regolazione *in senso orario* per aumentare la pressione ed *in senso antiorario* per diminuire la pressione.

Regolare la pressione della pompa e la valvola della pressione di ritorno per la migliore combinazione di spruzzatura e la corretta circolazione del fluido.

Lavare la valvola della pressione di ritorno con un solvente compatibile ogni volta che viene lavato il resto del sistema o l'unità. Aprire la valvola di pressione posteriore prima di lavare girando la vite *in senso antiorario*.

Manutenzione

Procedura per la decompressione

PERICOLO

PERICOLI DA ATTREZZATURE SOTTO PRESSIONE

La pressione del sistema deve essere scaricata manualmente per evitare partenze o spruzzi accidentali. Per ridurre il rischio di lesioni gravi causate da uno spruzzo accidentale dalla pistola o da spruzzi di fluido, seguire la **procedura di decompressione** ogni volta che:

- viene indicato di scaricare la pressione,
- si arresta la spruzzatura,
- si verificano o si riparano componenti del sistema,
- si installano o si puliscono gli ugelli di spruzzatura.

1. Spegnerne la pompa.
2. Aprire la valvola di erogazione, se utilizzata.
3. Aprire la valvola di drenaggio per scaricare tutta la pressione del fluido, avendo a disposizione un contenitore dove raccogliere il drenaggio.

Procedura di manutenzione

NOTA: La regolare pulizia ed ispezione della valvola, in base al grado ed al tipo di manutenzione, sono essenziali.

1. Spegnerne la pompa ed aprire la valvola della pressione di ritorno girando la vite di regolazione (13) *in senso antiorario* fino a quando non si avverte alcuna pressione. Scaricare la pressione dell'aria e del fluido nel sistema.
2. Rimuovere la valvola di pressione di ritorno dalla linea del fluido.
3. Smontare la valvola e pulirla con un solvente adatto. Fare riferimento all'esplosivo delle parti a pagina 5.

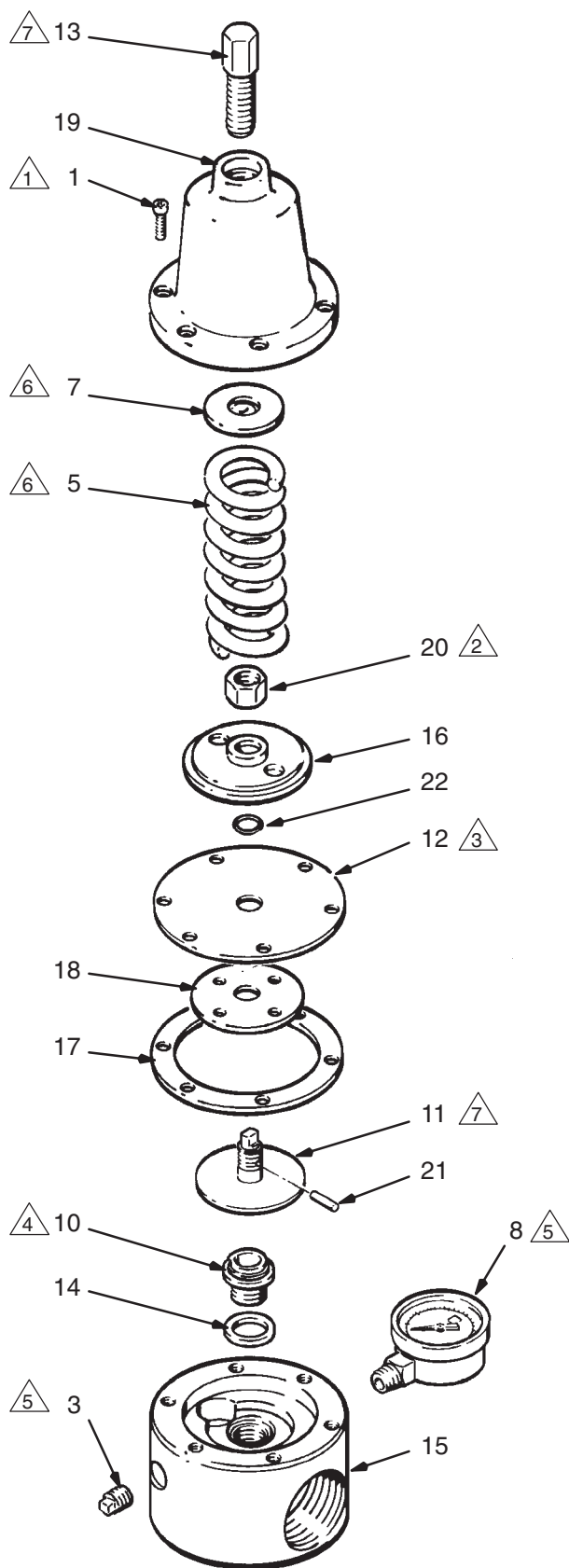
4. Ispezionare con cura la membrana (12) per eventuali rotture o altri danni. Sostituire se necessario.
5. Verificare la presenza di schegge o sporco che può bucare la membrana prima di montare la valvola.
6. Controllare se la membrana (17) deve essere sostituita.
7. Lubrificare le filettature del fermo della membrana (11).
8. Installare le parti della membrana sul corpo della valvola (15). Serrare il dado di ritenzione (20) fino a 13,5 - 16 N.m.
9. Ispezionare con cura la sede (10) per danni, usura o sporco. Queste cose possono causare sbalzi della pressione regolata. Sostituire la sede se necessario.
10. Sostituire la guarnizione della sede (14) quando si sostituisce la sede (10). Serrare la sede da 21 a 27 N.m.
11. Per rimuovere o installare il manometro (8), utilizzare la chiave solo sulla parte quadrata del perno del manometro.

AVVERTENZA

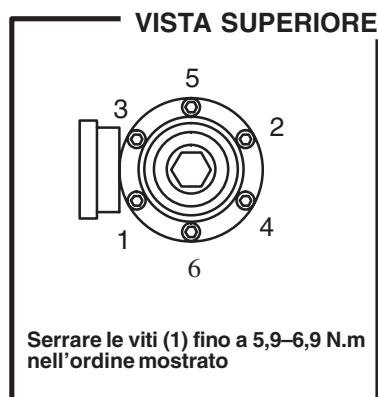
Utilizzare sigillante per filettature sulle filettature maschie del manometro quando lo si installa per evitare di intasare il manometro.

12. Lubrificare entrambi i lati della piastra a molla (7) e della molla (5) con lubrificante a base di litio.
13. Lubrificare le filettature della vite di regolazione.
14. Montare le parti restanti.
15. Serrare le viti a tappo del regolatore (1) con le mani, quindi serrarle fino a 5,9 - 6,5 N.m in uno schema a croce. Vedere la VISTA SUPERIORE nello schema delle parti.
16. Installare la valvola di pressione di ritorno nella linea del fluido.

Parti



- △ 1 Vedere la VISTA SUPERIORE.
- △ 2 Serrare fino a 13,5–16 N.m.
- △ 3 Lato PTFE in basso.
- △ 4 Serrare fino a 21–27 N.m.
- △ 5 Applicare sulle filettature l'apposito sigillante per tubazioni.
- △ 6 Applicare grasso a base di litio.
- △ 7 Lubrificare le filettature.



Modello 208997, Serie E Valvola di pressione di ritorno in acciaio inossidabile

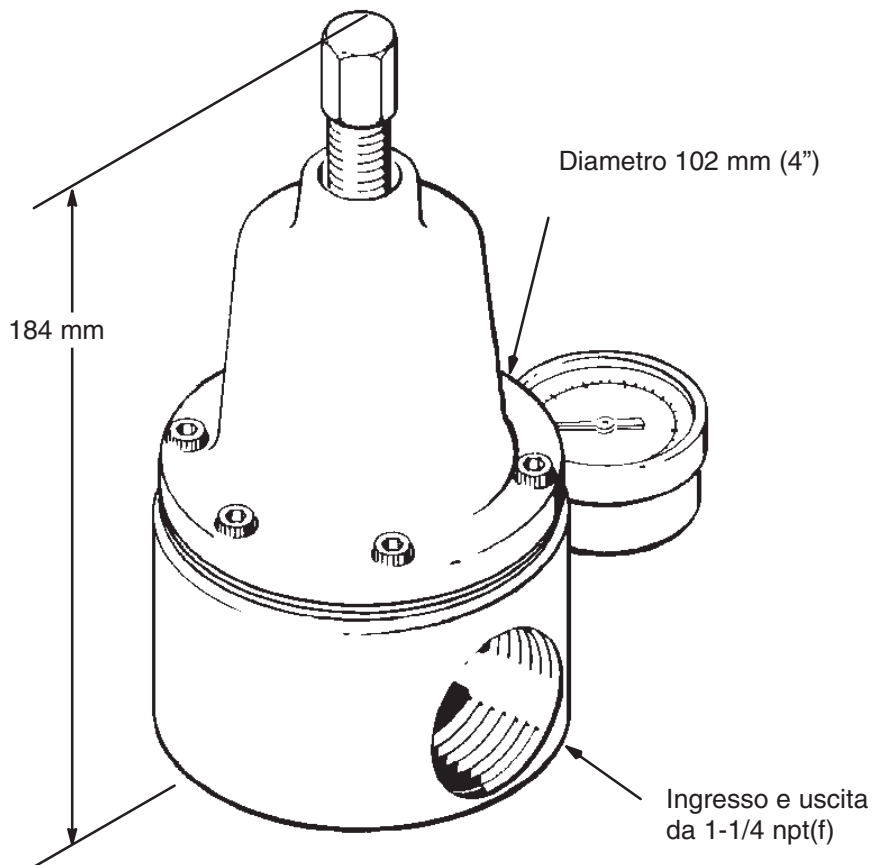
Include le parti da 1 a 22

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	101682	VITE, testa esagonale; 1/4–20 x 5/8	6
3	111697	TAPPO, condotta testa quadrata; 1/4 npt	1
5	104144	MOLLA, compressione	1
7	160033	PIASTRA, molla	1
8 ✓	187873	MANOMETRO, da 0 a 1,4 MPa (da 0 a 14 bar)	1
10 ✓	188006	SEDE, acciaio inossidabile	1
11	188512	FERMO, membrana, acciaio inossidabile	1
12 ✓	172193	MEMBRANA	1
13	186872	VITE, regolazione	1
14 ✓	171117	GUARNIZIONE, copolimero in acetale	1
15	187878	CORPO	1
16	164864	PIASTRA, membrana	1
17 ✓	171912	GUARNIZIONE, fibre in cellulosa	1
18 ✓	171913	GUARNIZIONE, fibre in cellulosa	1
19	209027	TAPPO	1
20	160741	DADO, ritenzione	1
21	160742	PELLET, nylon	1
22	157277	ANELLO DI TENUTA, Thiokol®	1

✓ Ricambi raccomandati per primo intervento da tenere a portata di mano per ridurre i tempi di fermo macchina.

8718A

Dimensioni



8717A

Dati tecnici

Pressione massima d'ingresso	1,4 MPa (14 bar)
Intervallo pressione regolata	da 0,035 a 1,4 MPa (da 0,35 a 14 bar)
Dimensioni ingresso ed uscita	1-1/4 npt(f)
Dimensioni bocchettone manometro	1/4 npt(f)
Parti a contatto del fluido	acciaio inossidabile, celcon 304 e 316.
	<i>Membrana:</i> base in nylon, con buna-N impregnato e il lato del materiale rivestito in PTFE
Peso kg	3,9 kg

Thiokol® è un marchio registrato della Thiokol Chemical Corporation.

Aggiornamenti del manuale

Questo manuale è passato dalla revisione J a Rev. K per apportare le seguenti modifiche:

- La massima pressione di ingresso e la pressione massima regolata sono elencate separatamente.
- Nell'elenco delle parti, il rivetto rif. No. 4 (Codice 104088) e la targhetta identificativa rif. no. 6 sono cancellati.

Garanzia standard Graco

La Graco garantisce che tutte le apparecchiature prodotte dalla Graco e recanti il suo nome sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera dalla data di vendita da un distributore Graco autorizzato all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate dalla Graco, la Graco, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'attrezzatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa. Questa garanzia si applica solo alle attrezzature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione seguendo le raccomandazioni scritte della Graco.

Questa garanzia non copre, e la Graco non sarà responsabile di usura e danni generici o di guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non Graco. La Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle attrezzature Graco con strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'attrezzatura difettosa viene restituita ad un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, la Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'attrezzatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'attrezzatura ispezionata non riporta difetti nei materiali o nella manodopera, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che può includere il costo dei pezzi di ricambio, della manodopera e del trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo della Graco ed il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (incluso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita incidentale o consequenziale) sarà messo a sua disposizione. Qualsiasi azione per violazione di garanzie deve essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di acquisto.

La Graco non rilascia alcuna garanzia e non riconosce nessuna garanzia implicita di commerciabilità ed adattabilità a scopi particolari relativamente ad accessori, attrezzature, materiali o componenti venduti ma non prodotti dalla Graco. Questi articoli venduti, ma non prodotti dalla Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. La Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso la Graco sarà responsabile di danni indiretti, incidentali, speciali o consequenziali risultanti dalla fornitura di attrezzature da parte della Graco in virtù del seguente atto o della fornitura, prestazione o utilizzo di qualsiasi prodotto o bene venduto, per violazione del contratto, violazione della garanzia, negligenza della Graco o altro.

PER I CLIENTI GRACO IN CANADA

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute in questo documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione. La Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Punti di vendita: Minneapolis, MN; Plymouth
Rappresentanze all'estero: Belgio; Cina; Giappone; Korea

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

STAMPATO IN BELGIO 307107 10/98